

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

du **23** au **27** août 2017
GRANVILLE, *Port de Pêche*

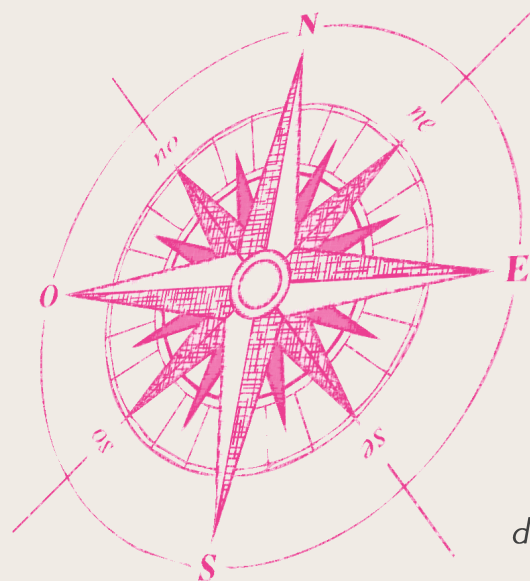


DOSSIER DE PRESENTATION



Edition 2017

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL



*Depuis des siècles, Granville vit au rythme de la mer.
Port morutier pendant plus de 400 ans ; port de pêche côtière, de l'huître de la baie
du Mont-Saint-Michel aux bulots qui en font aujourd'hui le 1^{er} port coquiller de France ;
port de corsaires et d'armateurs entreprenants, le Festival des Voiles de Travail veut témoigner
de ce riche passé où la navigation et la pratique de la voile étaient avant tout synonymes de gagne-pain.*

Le Festival des Voiles de Travail a été créé en 2012 et a attiré plus de 50 000 visiteurs en 2016. Fête nautique bien sûr comme ses homologues plus anciennes mais aussi, et surtout, un festival pédagogique destiné à permettre au grand public de bien prendre conscience de l'importance économique et culturelle de tout ce passé nautique autour duquel s'est structurée la vie de nos régions côtières.

Après le succès populaire rencontré lors des cinq premières éditions, le Festival des Voiles de Travail se déroulera sur le port de pêche de Granville du mercredi 23 au dimanche 27 août 2017.

Activités en mer, animations dans le port et manifestations à terre donnent une vision complète de ce que furent les voiliers de travail et font de cet événement un festival de caractère.

Entre 2012 et 2016, les voiliers de travail présents ont paradé dans le port et le long du rivage : *La Granvillaise* et *La Cancalaise* - bateaux de pêche de la baie du Mont-Saint-Michel, les thoniers *Etoile Molène* et *Le Vieux Copain*, le morutier *Le Marité*, le maquereautier *L'Albatros*, le baltic trader *Etoile de France*, la frégate corsaire *Etoile du Roy*, la chippe *Maria*, l'ancienne pilotine de la Marine Nationale *Etoile du Matin*, le crevettier *Diex Aïe*, les lougres *Le Grand Lejon* et *Erin*, le cotre-pilote *Marie-Fernand*, la chaloupe *Brise*, le Tall Ship *Pelican*, les yachts *Le Lys Noir*, *Gipsy Moth IV* et *Skrijadenn*, la yole *Fidélité*, les canots chausiais, les doris de La Manche Ouest...



Le Festival des Voiles de Travail est organisé par la Communauté de Communes Granville Terre et Mer.

Elle travaille en étroite la Ville de Granville et la Chambre de Commerce et d'Industrie Ouest Normandie.

... mais également avec l'Office de Tourisme Granville Terre et Mer, l'Association des Vieux Gréements Granvillais, France Bleu Cotentin et de nombreux passionnés soucieux de sauvegarder la mémoire et le patrimoine maritime de notre territoire.

Le festival est soutenu par le Conseil régional de Normandie et le Conseil départemental de la Manche.

... et bénéficie aussi de la collaboration de Normandie Fraîcheur Mer, de Granvil'Mer, du Comité Régional de Conchyliculture Normandie / Mer du Nord et de Cuisine Pro Service Bréhal.

Contact

Claire DAVID, chef de projet événementiel
et coordinatrice Station Nautique
Communauté de Communes Granville Terre Mer
06 77 05 53 49 - c.david@otgtm.fr

50 000 VISITEURS SUR 5 JOURS

Chiffres clés

2 500 KG DE PRODUITS DU PORT DE PÊCHE DE GRANVILLE

3 000 REPAS SERVIS SUR LES QAIS

1 200 PERSONNES EMBARQUEES (parades, baptêmes, visites...)





EN MER, DANS LE PORT

Les sorties en mer permettent aux visiteurs, embarqués à bord ou présents sur le rivage, de voir évoluer dans leur environnement ces grands témoins du passé.

Les bateaux habilités à embarquer du public s'inscrivent auprès du comité d'organisation du festival qui est chargé de centraliser la billetterie. La totalité des recettes est reversée aux bateaux. Tarifs / sortie en mer de 3 heures :

Bateau de plus de 30m :

35€ par adulte, 10€ par enfant -12 ans

Bateau de 15 à 30m :

30€ par adulte, 10€ par enfant -12 ans

Bateau de moins de 15m :

20€ par adulte, 10€ par enfant -12 ans

A marée basse, les bateaux s'approprient le port de pêche, ce grand terrain de jeu sur lequel il est proposé aux visiteurs une initiation à la navigation traditionnelle, un « baptême nautique ». Les recettes sont également reversées en totalité aux bateaux. Tarif / 30 minutes : 5€ par personne.

Selon les années, nous avons organisé tout type de réjouissances nautiques : une régates de canots chausiais, une course à la rame de doris, le défi des bisquines La Granvillaise vs La Cancalaise ou encore les 90 ans du Marité, les 100 ans du Lys Noir et enfin les 120 ans de Black Joke.

Les bateaux sont accueillis dans le bassin à flot à partir du mardi 22 août (pleine mer : 20h50 / accès au bassin entre 19h20 et 22h20) au dimanche 27 août (pleine mer du matin : 11h34 / accès au bassin entre 10h00 et 13h00 ou pleine mer du soir : 23h46 / accès au bassin entre 22h15 et 1h15 J+1).



“ Les Voiles de Travail : cinq jours de succès populaire ! ”

L'ESCALE DES ENTREPRENEURS

Le Festival des Voiles de Travail est une invitation aux entreprises à partager un moment unique en embarquant à bord d'un de ces grands voiliers, témoins de notre riche passé maritime.

5

BONNES RAISONS DE PRIVATISER UN BATEAU

- un moyen de vivre le festival de l'intérieur
- un moment de plaisir propice aux rencontres et à l'échange
- une manière originale de remercier ses meilleurs clients
- un programme pour motiver ou remercier ses collaborateurs
- une façon de promouvoir sa marque ou ses produits :
le bateau porte le nom et les couleurs de l'entreprise...

L'escale des entrepreneurs offre la possibilité aux entreprises de se démarquer et de marquer les esprits de leurs invités en leur donnant rendez-vous à Granville, à bord d'un de ces grands voiliers pour une sortie en mer, un cocktail debout sur le pont, un déjeuner assis dans le carré, une conférence dans le grand roof, une projection dans les voiles...

Du simple affrètement à la coordination globale de la journée, nous sommes à l'écoute : c.david@otgtm.fr.

LES VOILES DU CŒUR

En 2016, les entreprises Maisonneuve & Cie, Manche Formations, Conseil Evolution ainsi que la Communauté de Communes Granville Terre et Mer ont participé à l'Escale des Entrepreneurs. En affrétant Le Lys Noir, La Granvillaise et Le Marité, elles ont pu remercier leurs collaborateurs mais elles ont aussi, et surtout, participé à offrir à près de 60 adultes et enfants en situation de handicap la possibilité de naviguer sur ces fleurons de notre patrimoine maritime manchois.



“ Les voiles du cœur : lutter contre l'exclusion, c'est aussi l'esprit du festival des voiles de travail. ”

LE VILLAGE DES VOILES DE TRAVAIL

LA MAISON DE L'ARMATEUR

La Maison de l'Armateur est le point d'accueil, d'informations et de réservation, lieu de rendez-vous incontournable du festival pour réserver les activités gratuites ou payantes à jauge réduite : les sorties en mer et les baptêmes nautiques, les conférences, les visites des bateaux et de « Granville et son patrimoine » - balade guidée et commentée du port et de ses environs...

LES EXPOSITIONS & LES SAYNETES D'ANTAN

« La Caravane des huîtres »

> Association des Vieux Gréments Granvillais

Suite à un coup de canon, le départ de centaines de bisquines, qui se précipitaient dans la baie du Mont-Saint-Michel draguer les huîtres, constituait un spectacle unique et grandiose.

► Démonstration de manœuvres de pêche à la drague et débarquement des huîtres par la bisquine La Granvillaise

« La longue épopée des terre-neuvas »

> Mémoire et Patrimoine des Terre-Neuvas de Saint-Malo

Pendant plus de quatre siècles, normands et bretons ont développé la pêche morutière dans les eaux froides et dangereuses de l'Atlantique Nord.

► Démonstration du travail de la morue à bord : l'ébreuillage, le décollage, le tranchage, le lavage...

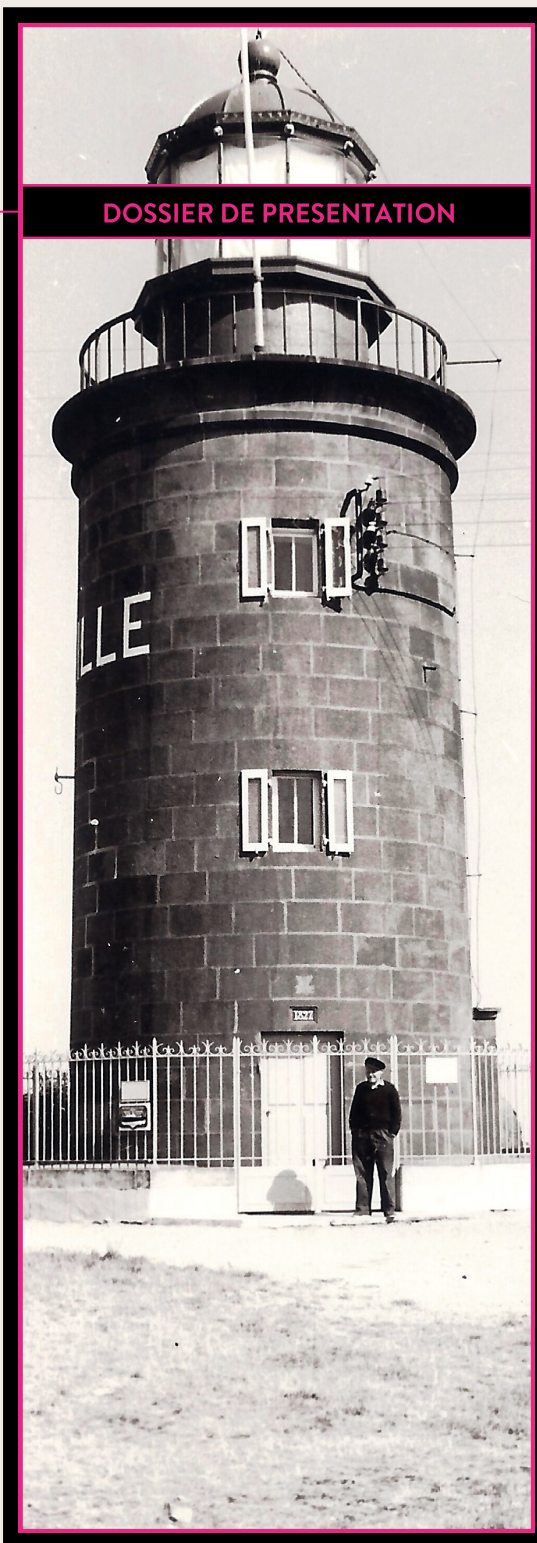
« La rhum du terre-neuvas »

> La Rafale

Au XIXe siècle, se développe un commerce triangulaire entre Granville, Terre-Neuve et les Antilles où la morue est échangée contre du sucre et du rhum.

► Dégustation d'accras de morue

DOSSIER DE PRESENTATION



« La Compagnie Générale Transatlantique »

> Musée d'art et d'histoire de Granville

La Compagnie Générale Transatlantique qui a donné de prestigieux paquebots comme Le Normandie et Le France, est née à Granville (CGT souvent surnommée « Transat » ou « French Line » par la clientèle anglophone).

« Galerie Le Crabe »

> Yves Bouger

Le Crabe fait salon sur les quais... Univers baroque et ancien mélangeant quelques peintures authentiques de marine des XIXe et XXe siècles et art contemporain, maquettes en bois de voiliers de travail, livres, estampes...

« Naviguer en baie du Mont-Saint-Michel »

> Ecomusée de la baie du Mont-Saint-Michel

L'ensablement progressif de la baie et la disparition des activités de pêche font oublier que pendant longtemps des navires, petits et grands, ont gagné le mont à marée montante ou bien se sont laissés porter par la marée descendante jusqu'aux limites du reflux. Navires de commerce et doris de pêcheur ont eu leur histoire.

► Démonstration de fabrication du sel de l'avranchin à partir du sable de la baie

« Le travail de la nacre »

> De femme à femmes créations

La nacre, substance calcaire irisée qui recouvre l'intérieur des huîtres et de nombreux coquillages, est secrétée par le coquillage en couches successives et sinueuses, ce qui la rend dure mais cassante. Le métier du nacrier demande beaucoup de précaution et de savoir-faire.

► Démonstration du travail de la nacre

“ Préparation de la morue
par les derniers terre-neuvas des grands bancs :
un témoignage exceptionnel
qui est donné de vivre à Granville. ”

« Lecture de la mer »

> *Librairie le Détour*

La Librairie le Détour effectue une sélection d'ouvrages autour de la mer : des romans, des récits maritimes bien évidemment, des beaux livres, d'autres pratiques, mais également des livres pour la jeunesse.

« Tout seul »

> *Editions Glénat BD*

Avec « Tout Seul », Christophe Chabouté signe un de ses albums les plus surprenants. C'est le récit d'un homme qui, depuis cinquante ans, vit seul dans un phare et se perd dans un monde aux apparences irréelles. Un album où se côtoient onirique et quotidien, et où s'enchevêtrent subtilement sensibilité, tendresse et humour.

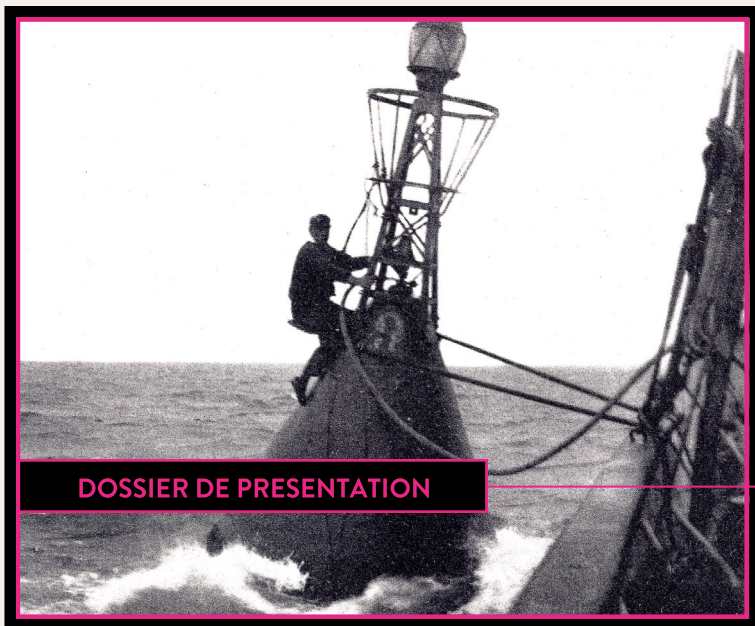
« Le quai de la poésie »

> *Papalu Fabrica*

Alexis, « poète public », improvise des poèmes à la commande sur les thèmes donnés par les passants à l'aide d'une machine à écrire.

Des calèches mènent les festivaliers gratuitement du port de pêche vers la Forme de Radoub, la visite du Chantier Naval Duboscq-Hurel et la Grande Jetée, ou encore selon les marées, à la découverte de la Pêcherie de La Tranchée.





DOSSIER DE PRESENTATION

CINEMARIN MUSIQUE

CINÉMARIN

Un spectacle grandiose et magique : pendant toute la durée du festival, nous proposons des séances de cinéma gratuites en plein air sur un écran géant. Les années précédentes, nous avons programmé un court métrage avec les Granvillais du festival :

- ◇ « **Aubert, 17 ans, pauvre paysan, embarque comme novice pour Terre-Neuve** », réalisé par Jules Lahana et Théo Guespin

... des longs métrages :

- ◇ **Pirates des Caraïbes « La malédiction du Black Pearl »** et « **Le secret du coffre maudit** », réalisé par Gore Verbinski avec Johnny Depp
- ◇ « **Master & Commander, de l'autre côté du monde** », réalisé par Peter Weir avec Russel Crowe
- ◇ « **Moby Dick** », réalisé par John Huston d'après le roman d'Herman Melville
- ◇ « **Le Vieil Homme et la Mer** », réalisé par John Sturges avec Spencer Tracy et Felipe Pazos
- ◇ « **Les Travailleurs de la Mer** », film muet en noir et blanc réalisé d'après le roman de Victor Hugo par André et Léonard Antoine
- ◇ « **Les Pirates ! bons à rien, mauvais en tout** », film d'animation réalisé par Peter Lord et Jeff Newitt
- ◇ « **L'Île de Black Mor** », film d'animation réalisé par Jean-François Laguionie

... des dessins animés :

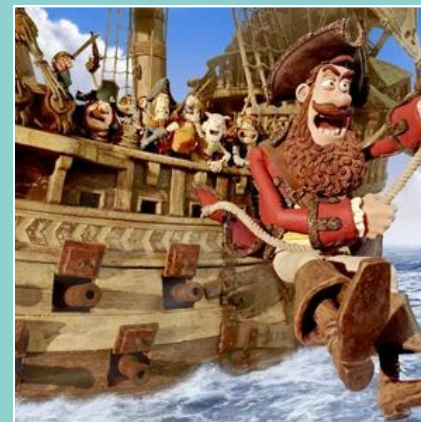
Les plus jeunes téléspectateurs partent sur les traces de ceux qui ont ouvert le monde aux hommes. « Il était une fois... » réalisé par Hello Maestro :

- ◇ « **Les premiers navigateurs** »
- ◇ « **Le Capitaine James Cook** »
- ◇ « **Bougainville et le Pacifique** »
- ◇ « **Erick le rouge et la découverte de l'Amérique** »



... des documentaires et reportages :

- ◇ « Terre de pêcheries, 4 000 ans d'archéologie et d'histoire du littoral de La Manche », réalisé avec le concours du Musée d'art et d'histoire de Granville
- ◇ « Mémoires de brume », réalisé par Alain-Michel Blanc
- ◇ « Le gardien du phare d'Ar-Men », réalisé par Jean Pradinas
- ◇ « Dragage d'huîtres à Cancale », film amateur de 1964
- ◇ « Charcot, une épopée scientifique », réalisé par Yves Léonard
- ◇ « Les Terre-Neuvas du XXe siècle », réalisé par Mémoire et Patrimoine des Terre-Neuvas de Saint-Malo
- ◇ « Marin Marie », réalisé par Yves Léonard
- ◇ « La Pêche à Islande », réalisé par Patrick Brugniau



“ Du ciné dans les voiles :
entre émotion et nostalgie, chaque
soir, des projections évoquent
les travailleurs de la mer. ”

MUSIQUE

Et tous les jours, sont programmés des déambulations musicales et des concerts gratuits de chansons traditionnelles avec la participation des E.H.P.A.D. (établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes), mais aussi de Jazz New Orleans et de variétés françaises.



REPERE DES MOUSSAILLONS

LES PETITES VOILES DE TRAVAIL

Véritable site de piraterie et de contrebande, cet espace ludique et pédagogique plonge les enfants dans un univers maritime d'antan... Pendant toute la durée du festival, les enfants ont accès à des coins lecture et jeux : la bataille navale, piratatak, pic'pirates... Chaque jour, sur inscription, nous leur proposons également des ateliers : lectures contées (les morgans de l'Île de Ouessant, Le tout jeune prince et la mer, Le trésor du pirate Klaus...), fabrication d'objets (bateau de fortune, carte postale, attrape-rêves...), cours de cuisine (sablés et cookies), jeux de société, d'ambiance ou de stratégie (chasse au trésor, quizz Fort Boyard, Sardines...).

ACCROVOILE, CAPITAINE PIC

Les plus téméraires peuvent tester l'accrovoile. Le principe est simple, il faut juste avoir envie de jouer au marin buriné. Hisser, grimper, carguer, ferler, prendre un ris... : de vrais gestes de gabiers en totale sécurité avec un final debout en parade, à 8 mètres de hauteur, sur la vergue de hunier ! Un sport avec un maximum d'adrénaline en prime. Pour tous, à partir de 5 ans !

BASSIN DE MODELISME NAVAL

Présentation de maquettes de bateaux de travail et initiation des plus jeunes aux bases de la navigation à la voile sur un bassin de 100m². « D'où vient le vent ? Le vent réel, le vent apparent... remonter au vent... »

“ C'était génial !
s'écrient les enfants de manière unanime.
Un grand succès pour les p'tites voiles de travail ! ”



LE VILLAGE DES COMMERÇANTS & DES ARTISTES

Les visiteurs découvrent également un village de commerçants : jumelles, chaussures bateau, polaires, marinières, ou vestes de quart... Toute une gamme nautique.

Les artistes du territoire exposent également leurs œuvres : maquettes, sculptures, aquarelles, photographies, poèmes, livres et revues... Toute une collection en lien avec la mer.

LA CAMBUSE & LE BISTROT DU MARIN

Le Festival des Voiles de Travail est un festival 100% patrimoine maritime et dégustation des produits de la mer avec un espace restauration installé sur le quai et agrémenté d'une galerie photographique de portraits de pêcheurs granvillais réalisés par Justine Kremser.

Au menu : bulots, huîtres, moules, noix de Saint-Jacques, blancs de seiche, filets de dorade, de tacaud et de rouget barbet... directement du pêcheur à l'assiette, en partenariat avec Normandie Fraîcheur Mer (groupement qualité des marins-pêcheurs, criées et mareyeurs de Normandie), Granvil'Mer (coopérative de pêcheurs artisans du port de Granville et sa région) et du Comité Régional de Conchyliculture de Normandie / Mer du Nord.

A l'heure de l'apéritif, nous faisons découvrir aux visiteurs la friture de lançons et d'accras de morue.

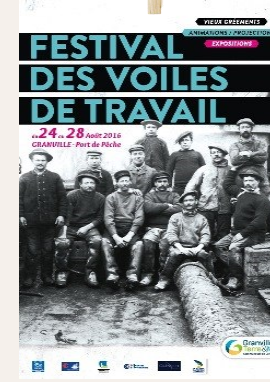
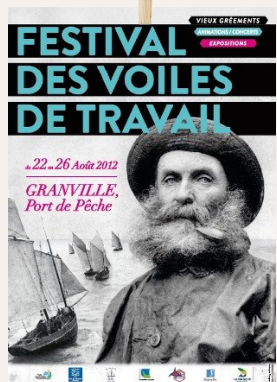


Nous réalisons des gobelets et des assiettes à l'effigie du festival, consignés 1€ pièce. A tout moment, les festivaliers peuvent récupérer leur consigne ou en faire don à l'Épicerie Sociale. Tout en œuvrant pour le développement durable, leur geste participe à aider des familles en difficultés.



“ 2.5 tonnes ! C'est la quantité consommée en 5 jours en poisson et en coquillage ”





INFORMATIONS - RESERVATION - PRESSE

Communauté de Communes Granville Terre et Mer

Station Nautique - 260 boulevard des Amiraux 50400 Granville

Contact : Claire DAVID - c.david@otgtm.fr - 06 77 05 53 49

#festivaldesvoilesdetravail

www.festivaldesvoilesdetravail.com

